



Xcèntric presenta

DEL ÉXTASIS AL ARREBATO

50 años del *otro*
cine español

Una producción de
CCCB Centre de Cultura Contemporània de Barcelona
SEACEX Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior
con la colaboración de ICIC / Filmoteca de Catalunya



SEACEX

Sociedad Estatal
para la Acción
Cultural Exterior



DEL ÉXTASIS AL ARREBATO 50 AÑOS DEL OTRO CINE ESPAÑOL

COMISARIO PROGRAMA DE CINE / Antoni Pinent

COMISARIOS DVD / Andrés Hispano y Antoni Pinent

COORDINACIÓN / Gloria Vilches

DIRECCIÓN / Carolina López

PRODUCCIÓN PROGRAMA DE CINE / CCCB y SEACEX

PRODUCCIÓN DVD / Cameo, CCCB y SEACEX

ORGANIZACIÓN / Departamento Audiovisual y Multimedia del CCCB

Ángela Martínez, directora

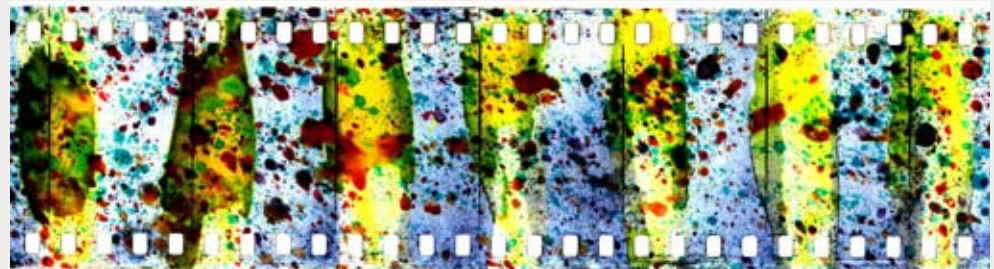
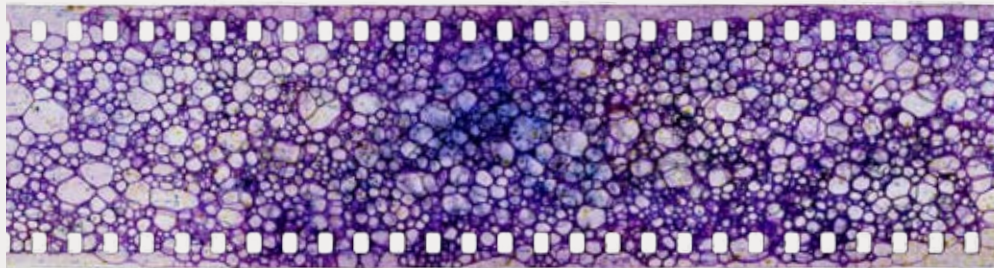
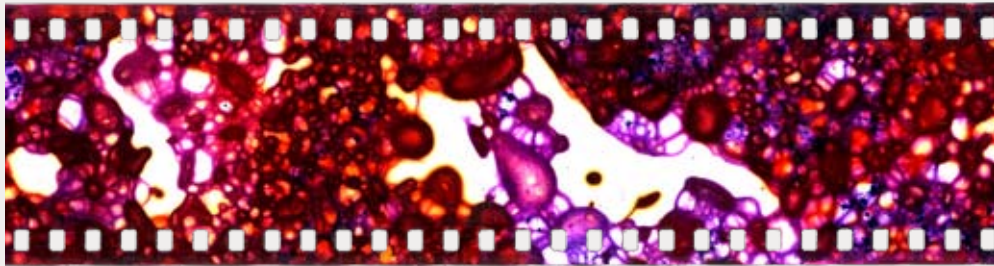


Centre de Cultura Contemporània de Barcelona
Dpt. Audiovisuals i Multimèdia
Montalegre, 5 / 08001 Barcelona
+ 34 933064100 ext. 139
gvilches@cccb.org
www.cccb.org

Xcèntric, el cine del CCCB

Xcèntric, el cine del Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona, se creó en el año 2001 con el fin de mostrar el cine menos convencional (experimental, de vanguardia, documental creativo, arte y ensayo). A lo largo de estos años, y a través de 300 programas originales, Xcèntric ha presentado los trabajos de destacados autores y jóvenes talentos.

Además de la muestra regular de películas en Barcelona, Xcèntric ha llevado a cabo otras actividades relacionadas con el cine que promueve. De entre ellas, destacan el Archivo Xcèntric, un archivo digital de consulta pública y gratuita de cine experimental y de autor (desde 2006); la exposición 'THAT'S NOT ENTERTAINMENT, el cine responde al cine' (CCCB / Centro Párraga de Murcia y Fundación Bancaja de Valencia; 2006/08); el libro *Xcèntric: 45 películas contra dirección* (2006); el programa itinerante (por España) 'El cine piensa el Arte' (2008) o el Aula Xcèntric (desde 2008), un espacio para el estudio del cine experimental y de autor. Estas actividades avalan internacionalmente una trayectoria que sitúa a Xcèntric en un lugar idóneo desde donde realizar el programa **DEL ÉXTASIS AL ARREBATO. 50 años del otro cine español.**



Ere erera baleibu izik subua aruaren, José Antonio Sistiaga, 1968-70

El proyecto

DEL ÉXTASIS AL ARREBATO. 50 años del *otro cine* español es nuestro primer proyecto de difusión internacional. Queremos dar a conocer fuera de España nuestro cine experimental desde la década de los 50 hasta la actualidad, a través la proyección en pantalla grande de un programa de cine y la edición de un catálogo en forma de DVD con libreto.

Se trata de una coproducción del CCCB y SEACEX (Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior de España), que cuenta además con la colaboración de la editora y distribuidora de DVD Cameo y la Filmoteca de Catalunya. Se trata de un tipo de cine importante pero muy desconocido tanto en nuestro país como fuera de nuestras fronteras. Consideramos por tanto que resulta prioritario alumbrar este patrimonio cultural y otorgarle la visibilidad que merece. Facilitando el acceso a obras que no circulan habitualmente y que ha sido preciso rescatar de los archivos de las filmotecas o incluso de las propias casas de los autores, nuestra iniciativa quiere servir como un medio de conocimiento para los no iniciados al tiempo que vehicular una investigación rigurosa sobre estas obras ignotas y fascinantes de la historia del cine español.

Ya hemos llevado a cabo una fase exhaustiva de documentación y catalogación de más de un millar de títulos, de entre los cuales se ha seleccionado un total de 44. Para asegurar la óptima condición técnica de dichas piezas, se han realizado labores de restauración, transfer digital o tiraje de copias nuevas.

Formato del proyecto y calendario

El programa de cine abarca **44 títulos** títulos de autores diferentes y está desglosado en **6 sesiones** de aproximadamente **70 minutos** cada una. Las películas se proyectan en soporte cinematográfico (35mm) y videográfico, según la disponibilidad, el estado y las características de cada obra. Las piezas en video se pueden proporcionar en Betacam SP (PAL/NTSC), Betacam digital (PAL /NTSC) o DVD (PAL /NTSC).

El programa va acompañado de un catálogo en forma de edición especial de dos dvds con su correspondiente libreto, que contiene textos a cargo de especialistas y abundante información sobre las obras y los autores representados (en inglés y en español). CAMEO lo distribuirá en los centros en los que de proyecte el programa de cine.

La mayoría de las películas no tienen diálogos, pero para aquéllas en castellano, catalán u otros idiomas, ofrecemos copias con subtítulos en inglés.

El ciclo de cine estará disponible desde septiembre de 2009 hasta septiembre de 2012.



Travelling, Lluís Rivera, 1972



Photomatons, Eugeni Bonet, 1976

Contenidos del programa de cine

El programa de cine, comisariado por Antoni Pinent, pretende trazar un amplio recorrido por las obras de referencia que conforman la poco conocida historia del cine experimental en nuestro país. El ciclo consiste en una retrospectiva del cine experimental español desde finales de los años 50 (José Val del Omar, Joaquim Puigvert o Eugenio Granell) hasta la producción actual de las jóvenes generaciones (David Domingo, Oriol Sánchez o Laida Lertxundi), pasando por la obra de Pere Portabella, Carles Santos, Javier Aguirre, Eugeni Bonet, José Antonio Sistiaga o Iván Zulueta.

Organizadas de manera transversal y no necesariamente cronológica, las distintas sesiones fomentan un diálogo entre las obras clásicas y las más recientes.



Fuego en Castilla, José Val del Omar, 1959.



De purificatione automobilis, Gabriel Blanco, 1974.



Souvenir, Silvia Gracia y José Luis Guerin, 1985.

Sesión 1. DOCUMENTOS / ITINERARIOS

La sesión inaugural del ciclo se abre con una obra de José Val del Omar, una de las figuras más relevantes que ha dado la cinematografía española. *Fuego en Castilla* forma parte de su inacabado “Tríptico elemental de España”. Otros cineastas que componen la sesión son el arquitecto Gabriel Blanco, más conocido como animador, pero representado aquí con un documental que muestra los quehaceres del ciudadano español en una jornada cualquiera de domingo en la periferia urbana; los artistas multidisciplinares Benet Rossell y Antoni Miralda, que proponen un itinerario por la iconografía bélica; y José Luis Guerin, quien tras debutar con el largometraje *Los motivos de Berta* (1983) realizó esta pieza corta con ciertas reminiscencias del hoy llamado cine-ensayo. Cierra la sesión un documental de Virginia García del Pino sobre la identidad laboral de quienes ejercen profesiones relacionadas con la muerte, la suciedad o el sexo.

Fuego en Castilla, José Val del Omar, 1958-59.

De purificatione automobilis, Gabriel Blanco, 1974.

Miserere, Antoni Miralda y Benet Rossell, 1979.

Souvenir, Silvia Gracia y José Luis Guerin, 1985.

Lo que tú dices que soy, Virginia García del Pino, 2007.

Sesión 2. APROPIACIONES / GRAN SUPER 8

Esta sesión presenta una serie de piezas realizadas en súper 8, un formato nacido en el año 1965 cuyo uso sigue vigente hoy en día, y otras pertenecientes al subgénero del *found footage* o cine de metraje encontrado/apropiado. Algunas de las obras reúnen las dos características, como *For/Against* de Eugènia Balcells o *Súper 8* de David Domingo. En este programa se establece un diálogo entre cineastas de diferentes generaciones: los que formaron parte de ese intento de vanguardia en el campo del cine experimental centrada en Barcelona, Madrid y Valencia durante la década de los '70 –con Eugeni Bonet, Juan Bufill, Manuel Hueriga y Eugènia Balcells a la cabeza– y la nueva hornada surgida desde finales de los '90 hasta la actualidad.

For / Against, Eugènia Balcells, 1983.

Minnesota 1943, Toni Serra, 1995.

Alice in Hollywoodland, Jesús Pérez-Miranda, 2006.

Súper 8, David Domingo, 1997.

Bloodfilm, Marcel Pey, 1975.

Roulette Wheel, Luis Cerveró, 2005.

Signaturas (síntesis), Juan Bufill, 2008.

I Love You Because, Lope Serrano Sol, 2007.

22arroba, Maximiliano Viale, 2008.

Photomatons, Eugeni Bonet, 1976.

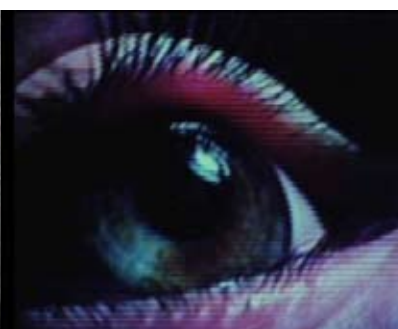
A escala del hombre, David Reznak, 1991.

Copy Scream, Oriol Sánchez, 2005.

Brutal Ardour, Manuel Hueriga, 1979.



Minnesota 1943, Toni Serra, 1995.



Súper 8, David Domingo, 1999.



Roulette Wheel, Luis Cerveró, 2005.

Sesión 3. EXPERIMENTOS ANIMADOS:

RITMO, LUZ Y COLOR

Esta tercera sesión colectiva abarca períodos muy diferentes de la historia de cine en España, si bien todas las piezas tienen el común denominador de la experimentación en el campo de la animación, cubriendo el amplio espectro que va desde la pura abstracción hasta la narración. Las técnicas empleadas y los resultados son igualmente dispares: estudios clásicos sobre la correspondencia entre color y música (Aguirre, Mestres, Sirera), el cine sin cámara (Puigvert, Artigas, Granell), el stop motion (Marimón, Pié Barba), el trazo como esbozo (Amat, Oñederra, Etcheverry), la animación de collage-recortables (Herguera) y la animación de arena sobre cristal (Vicario).

Forma, color y ritmo, Josep Mestres, 1956.

Ballet Burlón, Fermí Marimón, 1959.

Exp. 1 / II, Joaquim Puigvert, 1958-59.

Pregunta por mí, Begoña Vicario, 1996.

Pintura 63, Ton Sirera, 1963.

Hezurbeltzak, una fosa común, Izebene Oñederra, 2007.

Ritmes cromàtics, Jordi Artigas, 1978.

Spain loves you, Isabel Herguera, 1988.

Espectro siete, Javier Aguirre, 1970.

Lluvia, Eugenio Granell, 1961.

La 72.024 mil·lèsima part d'un any,

Marcel Pié Barba, 2008.

Danse noire, Frederic Amat, 2006.

Monos, Juan Pablo Etcheverry, 1997.

Sesión 4. PINTURA – MOVIMIENTO

...ere erera baleibu izik subua aruaren..., un conjunto de palabras sin ningún significado, da título al primer largometraje en la historia del cine español – y el único hasta el momento – pintado íntegramente con la técnica de la animación sin cámara. José Antonio Sistiaga emplea el celuloide de 35mm a modo de lienzo en blanco –transparente, para ser más precisos–, aplicando directamente la pintura sobre la película con diferentes técnicas. Realizada a lo largo de 17 meses, carente de elementos figurativos y de acompañamiento sonoro, el resultado es una pieza indescriptible con la palabra, hecha para ser contemplada idealmente en su formato cinematográfico. En suma, un placer sin igual para la vista.

...ere erera baleibu izik subua aruaren...,

José Antonio Sistiaga, 1968-70.



Signaturas (síntesis), Juan Buñill, 2008.

I Love You Because, Lope Serrano Sol, 2007.

22arroba, Maximiliano Viale, 2008.

Sesión 5. INVESTIGACIONES/ METACINE

La última de las sesiones colectivas pretende reflejar la esencia del cine en sus diferentes vertientes, desde la reflexión sobre el propio medio o el ensayo metacine-matográfico (Lertxundi, León Siminiani, Rivera, de Pedro) hasta la pantalla en blanco (Casas Brullet), pasando por los contactos con otras artes como la danza (Marimón y Ramos), la performance (Santos), la fotografía (Lacuesta, Cosmen) o la poesía cinematografiada (Padrés). Se trata de un conjunto de tentativas que dan muestra de las diferentes ramas de las que está constituido el gran árbol que es el cinematógrafo.

Blanc Dérangé, Blanca Casas Brullet, 2008.

Límites (1ª persona), Elías León Siminiani, 2009.

Travelling, Lluís Rivera, 1972.

Teoría de los cuerpos, Isaki Lacuesta, 2004.

Figura, Gonzalo de Pedro, 2007.

In girum imus nocte et consumimur igni,
Jorge Cosmen, 2003.

BiBiCi Story, Carles Durán, 1969.

Farce Sensationelle!, Laida Lertxundi, 2004.

In crescendo, Joan Marimón y Jesús Ramos, 2001.

Ice Cream, Antoni Padrós, 1970.

LA RE MI LA..., Carles Santos, 1979.

Sesión 6. ARREBATADO

El ciclo se cierra con la obra cumbre de la filmografía de Iván Zulueta, film de culto dentro de la cinematografía española. Su autor logra aunar aquí muchas de las técnicas que había puesto en práctica en piezas cortas anteriores como *A Mal Gam A*, *Frank Stein* o *Kinkón*, realizadas en súper 8, y aglutina una serie de temas que le venían obsesionando desde su infancia. Largometraje hipnótico donde los haya, cargado de un cierto misticismo y susceptible de múltiples lecturas, *Arrebato* es una indiscutible obra maestra a cuyo injusto desconocimiento fuera de nuestras fronteras resultaba preciso poner fin.

Arrebato, Iván Zulueta, 1980.



Arrebato, Iván Zulueta, 1980.



Ice Cream, Antoni Padrós, 1970.



Spain loves you, Isabel Herguera, 1988.

Los comisarios

Antoni Pinent (Lleida, 1975)

Comisario independiente de arte contemporáneo, programador de cine (experimental, animación, documental e independiente) y cineasta experimental. Diseño de contenidos y profesor de cursos especializados entorno al arte (Aula Xcèntric del CCCB; UPV, Bellas Artes Valencia; SGAE - Fundación Autor, Barcelona y Valencia; Observatorio de Cine, 2004-2006, Barcelona; Aula de Cultura CAM, Alicante). Profesor invitado en el Máster de *Comisariado y Diseño Expositivo* en Elisava, Barcelona. Creador y programador de la sección Cinema Invisible (desde 2004) para la pantalla estable Xcèntric (CCCB, Barcelona). Co-fundador e integrante del grupo de batalla-revista *Cabeza Borradora* (Madrid, 2001). Director junto a Miguel Fernández Labayen de las jornadas *Xperimenta. Miradas contemporáneas del cine experimental* (CCCB). Comisario junto a Andrés Hispano de la exposición *THAT'S NOT ENTERTAINMENT! El cine responde al cine*, (CCCB, 2006/7) que ha itinerado en el Centro Párraga, Murcia (2007) y Fundación Bancaja, en Valencia (2008).

Los comisarios

Andrés Hispano (Barcelona, 1964)

Comisario independiente, realizador audiovisual e ilustrador. Colabora habitualmente en el suplemento *Cultura|s* de *La Vanguardia*, donde tiene su columna y forma parte del comité editorial. Ha publicado *David Lynch. Claroscuro americano* (1998) y ha dirigido algunos de los programas televisivos menos convencionales de nuestro país, tales como *Boing Boing Buda* (BTV) o *Baixa Fidelitat* (XTVL).

Ha co-comisariado exposiciones como *THAT'S NOT ENTERTAINMENT! El cine responde al cine* (CCCB, 2006/7), *El rey de la casa* (Palau de la Virreina, 2007) o *La Ciudad de los Cineastas* (CCCB, 2001). Ha creado montajes audiovisuales para varias exposiciones del CCCB, La Pedrera (Fundación Caixa de Catalunya) y otros. Profesor invitado en la Universidad Pompeu Fabra, también organiza cursos para la escuela Elisava. Ha formado parte del jurado durante los tres últimos años de los Premios Ciudad de Barcelona (Ayuntamiento de Barcelona) y los Premios Nacionales de Cultura de Catalunya (Generalitat de Catalunya).

Ficha técnica del programa de cine

1. DOCUMENTOS / ITINERARIOS

Fuego en Castilla	José Val del Omar	35 mm	V.O.S. Inglés
De purificatione automobilis	Gabriel Blanco	35 mm	Sin diálogos
Miserere	Antoni Miralda y Benet Rossell	35 mm	Sin diálogos
Souvenir	José Luis Guerin	Video	V.O.S. Inglés
Lo que tú dices que soy	Virginia García del Pino	Video	V.O.S. Inglés

2. APROPIACIONES / GRAN SUPER 8

For / Against	Eugènia Balcells	Video	Sin diálogos
Minnesota 1943	Toni Serra	Video	V.O.S. Inglés
Alice in Hollywoodland	Jesús Pérez-Miranda	Video	Sin diálogos
Súper 8	David Domingo	Video	Sin diálogos
Bloodfilm	Marcel Pey	Video	Muda
Roulette Wheel	Luis Cerveró	Video	V.O.
Signaturas (síntesis)	Juan Bufill	Video	Muda
I Love You Because	Lope Serrano Sol	Video	Sin diálogos
22arroba	Maximiliano Viale	Video	Sin diálogos
Photomatons	Eugeni Bonet	Video	Sin diálogos
A escala del hombre	David Reznak	Video	Sin diálogos

Copy Scream	Oriol Sánchez	Video	Muda
Brutal Ardour	Manuel Huerga	Video	Sin diálogos

3. EXPERIMENTOS ANIMADOS: RITMOS, LUZ Y COLOR

Forma, color y ritmo	Josep Mestres	35 mm	Muda
Ballet Burlón	Fermí Marimón	35 mm	Sin diálogos
Exp. 1 / II	Joaquim Puigvert	35 mm	Sin diálogos
Pregunta por mí	Begoña Vicario	35 mm	V.O.S. Inglés
Pintura 63	Ton Sirera	35 mm	Sin diálogos
Hezurbeltzak, una fosa común	Izabene Oñederra	35 mm	Sin diálogos
Ritmes cromàtics	Jordi Artigas	35 mm	Sin diálogos
Spain loves you	Isabel Herguera	35 mm	Sin diálogos
Espectro siete	Javier Aguirre	35 mm	V.O.S. Inglés
Lluvia	Eugenio Granell	Video	Muda
La 72.024 mil·lèssima part d'un any	Marcel Pié Barba	Video	Sin diálogos
Danse noire	Frederic Amat	Video	Sin diálogos
Monos	Juan Pablo Etcheverry	Video	Sin diálogos

4. PINTURA – MOVIMIENTO

...ere erera baleibu izik subua aruaren...	José Antonio Sistiaga	35 mm	Muda
--	-----------------------	-------	------

5. INDAGACIONES / METACINE

Blanc Dérangé	Blanca Casas Brullet	Video	Sin diálogos
Límites (1ª persona)	Elías León Siminiani	Video	V.O.S. Inglés
Travelling	Lluís Rivera	Video	Sin diálogos
Teoría de los cuerpos	Isaki Lacuesta	Video	V.O.S. Inglés
Figura	Gonzalo de Pedro	Video	V.O.S. Inglés
In girum imus nocte et consumimur igni	Jorge Cosmen	Video	Sin diálogos
BiBiCi Story	Carles Durán	35 mm	V.O. Inglés
Farce Sensationelle!	Laida Lertxundi	35 mm	Sin diálogos
In crescendo	Joan Marimón y Jesús Ramos	35 mm	Sin diálogos
Ice Cream	Antoni Padrós	35 mm	V.O.S. Inglés
LA RE MI LA...	Carles Santos	35 mm	Sin diálogos

6. ARREBATADO

Arrebato	Iván Zulueta	35 mm	V.O.S. Inglés
----------	--------------	-------	---------------

Datos de contacto

Dirección Xcèntric

Carolina López
clopez@cccb.org

Coordinación

Gloria Vilches
gvilches@cccb.org

Dirección Departamento Audiovisuales

Ángela Martínez
amartinez@cccb.org

SEACEX

Eloísa Ferrari
e.ferrari@seacex.es

Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior
Gran Vía, 1-2º dcha.
28013 Madrid
Tel. + 34 91 702 26 60

Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona
Montalegre, 5
08001 Barcelona
Tel. + 34 93 306 41 00
Fax. + 34 93 306 41 01